



## ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

## BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Die Gemeinde Jenesian gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 221 vom 06.05.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

Il Comune di San Genesio rende noto che in esecuzione della deliberazione della giunta comunale n. 221 del 06/05/2026 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di

1 STELLEN ALS	1 POSTI DI
<b>KOCH/KÖCHIN</b>	<b>CUOCA/O</b>
(4. Funktionsebene) in Erstanwendung <b>Vollzeit (38 Wochenstunden)</b> Berufsbild Nr. 19 der Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 2. Juli 2015	(4. qualifica funzionale) in prima attuazione <b>a tempo pieno (38 ore settimanali)</b> profilo professionale n. 19 di cui all'allegato 1 del testo unico degli accordi di comparto del 2 luglio 2015

### Termin für das Einreichen der Gesuche

**10.06.2026  
12.00 Uhr**

### Scadenza del termine per la presentazione della domanda

**10/06/2026  
ore 12.00**

Die Stellen werden nach der Rangordnung an eine/n geeignete/n Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

In Ermangelung geeignete/r Bewerber/innen der vorgesehenen Sprachgruppe können die Stellen auch einem/r Bewerber/in anderer Sprachgruppe zugewiesen werden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

I posti verranno assegnati secondo l'ordine della graduatoria a un/a candidato/a idoneo/a appartenente al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le candidati/e di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In mancanza di candidati/e idonei/e appartenenti/e al gruppo linguistico riservatario, i posti potranno essere assegnato ad un/a candidato/a di altro gruppo linguistico, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 11.04.2006, Nr. 198 am Arbeitsplatz, sowie die Anwendung der EU-Verordnung 2016/679 vom 27.04.2016 vorgesehenen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Die Ausschreibung berücksichtigt die Gesetzgebung zugunsten des Militärs der italienischen Streitkräfte, welche ohne Beanstandung ihren Dienst beendet haben (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 66/2010).

### BESOLDUNG

Für diese Stellen ist folgende Besoldung vorgesehen:

- jährliches Anfangsgehalt der 4. Funktionsebene, derzeit 10.299,72 € brutto, zuzüglich 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß
- Gehaltsklassen und zweijährige Lohnerhöhung gemäß geltendem Kollektivvertrag;
- jährliche Sonderergänzungszulage der 4. Funktionsebene, derzeit 16.062,97 € brutto;
- Zweisprachigkeitszulage
- sowie alle anderen vom Bereichsabkommen vorgesehenen Zulagen, sofern sie zustehen.

Dem/r Gewinner/in, der bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrages angehört, wird im Falle des Wechsels in eine nächsthöhere Funktionsebene bei der besoldungsmäßigen Einstufung, eine Erhöhung des in der Besoldungsstufe bezogenen Gehaltes von 8% gewährleistet.

Der Prozentsatz ist im Falle des Wechsels in eine höhere Funktionsebene, die nicht der nächsthöheren entspricht, auf 10% erhöht.

Des weiteren besteht die Möglichkeit einer Anerkennung der Berufserfahrung im Sinne des Art. 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und des Artikel 39 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 in geltender Fassung.

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

### ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

#### 1. Studententitel

a) Zugang von außen:

- Abschluss der Mittelschule;
- Lehrabschlusszeugnis als Koch;

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del Decreto legislativo del 11/04/2006 n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del 27/04/2016.

Il bando è emesso nel rispetto della normativa a favore dei militari delle forze armate italiane congedati senza demerito (Decreto legislativo n. 66/2010).

### TRATTAMENTO ECONOMICO

Per questi posti è previsto il seguente trattamento economico:

- stipendio base iniziale annuo del 4° livello funzionale, attualmente 10.299,72 € lorde, più tredicesima mensilità nella misura di legge;
- classi stipendiali ed aumenti periodici biennali previsti dal vigente contratto collettivo;
- indennità integrativa speciale annua del 4° livello funzionale, attualmente 16.062,97 € lorde;
- indennità di bilinguismo
- nonché tutti i comprensivi previsti dall'accordo di comparto se spettante.

Al/la vincitore/trice già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale in caso di passaggio ad una qualifica funzionale immediatamente superiore, in sede di inquadramento economico, viene garantito un aumento dello stipendio rispetto al livello godimento nella misura del 8%.

La percentuale è aumentata al 10% in caso di passaggio ad una qualifica funzionale superiore diversa da quella immediatamente superiore.

Inoltre può essere riconosciuta l'esperienza professionale ai sensi dell'articolo 78 del Contratto Collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 e dell'articolo 39 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 nel testo vigente.

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

### REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I/Le candidati/e devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

#### 1. titolo di studio

a) accesso dall'esterno

- diploma di scuola media inferiore;
- diploma di fine apprendistato quale cuoco;

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind, diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

#### b) Zugang durch die vertikale Mobilität:

- vier Jahre effektiver Dienst in der 3. Funktionsebene oder sechs Jahre effektiver Dienst in der 2. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder der verschiedenen Bereiche falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist;

Der Zugang durch die vertikale Mobilität, die vom Art. 96 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F., und vom Art. 33 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 i.g.F. vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten.

#### **2. Zweisprachigkeitsnachweis**

Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache „A2“ ehemaliges Niveau D bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretenden Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, (entsprechende Unterlagen beilegen).

#### **3. Führerschein Kategorie „B“**

#### **4. Bescheinigung der Zugehörigkeit**

Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (im geschlossenen Umschlag) und vor Ablauf des Abgabetermins ausgestellt worden ist.

#### **5. Staatsbürgerschaft**

Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates:  
Im Sinne von Artikel 38 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert von Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, zugelassen werden. Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem

Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio italiani o ai titoli di studio professionali italiani, sono ammessi anche i titoli di studio conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

#### b) accesso tramite mobilità verticale

- quattro anni di servizio effettivo nella 3° qualifica funzionale o sei anni di servizio nella 2° qualifica funzionale nell'ambito di profili professionali dei vari arei, se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;

L'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 96 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018, n. 2 e ss.mm.ii., e dall'art. 33 del Testo Unico degli accordi di comparto del 02.07.2015 e ss.mm.ii.: è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli Enti di cui all'art. 1 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008.

#### **2. attestato di bilinguismo**

Attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferita "A2" ex livello D ovvero un attestato secondo il secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86, (allegare la relativa documentazione).

#### **3. patente di guida categoria "B"**

#### **4. dichiarazione di appartenenza**

Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26.07.1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi (in busta chiusa) rilasciata prima del termine per la presentazione della domanda.

#### **5. cittadinanza**

Cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea:  
Ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente. Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Schutz, zu gelassen werden.

Im Sinne von Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174 müssen die nicht italienischen Bürger zwecks Zugang zu den Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

- Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (mit Ausnahme jener welche als Flüchtlinge oder Personen mit zuerkanntem subsidiärem Schutz sind);
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

## 6. Altersgrenze

Alter von mindestens 18 Jahren

## 7. Genuss der politischen Rechte

## 8. Körperliche Diensttauglichkeit

Der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen.

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obengenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt werden.

### ZULASSUNGSGESUCH

Das auf stempelfreiem Papier und auf dem von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordruck abgefasste Zulassungsgesuch zum Wettbewerb muss bei sonstigem Ausschluss **innerhalb 12.00 Uhr des 10.06.2026 im Protokollamt der Gemeinde eingehen.**

Das Gesuch muss alle von den geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen Angaben enthalten und innerhalb des Abgabetermins mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- 1) mittels direkte Abgabe im Personalamt oder Sekretariat in der Gemeinde Jenesien;
- 2) mittels Einschreiben mit Rückantwort über den Postweg, adressiert an Gemeinde Jenesien, Schran 1, 39050 Jenesien;
- 3) mittels zertifizierter E-Mail-Adresse an: [jenesien.sangesio@legalmail.it](mailto:jenesien.sangesio@legalmail.it)

Erfolgt die Abgabe des Gesuches mittels PEC (zertifizierte elektronische Postfach) muss darauf

Ai sensi dell'articolo 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini non italiani devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

- il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza (fatta eccezione per coloro che siano titolari dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria);
- il possesso, eccezione fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica Italiana.

## 6. limiti di età

Età di non inferiore a 18 anni compiuti

## 7. godimento dei diritti politici

## 8. idoneità fisica all'impiego

L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e no oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

### DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carta semplice predisposti dall'Amministrazione, dovrà pervenire all'ufficio protocollo del Comune **entro e non oltre le ore 12.00 del 10/06/2026 a pena di esclusione dal concorso.**

La domanda di ammissione deve riportare tutte le indicazioni previste dalle norme vigenti e dovrà pervenire entro il termine di scadenza con una delle seguenti modalità:

- 1) tramite consegna direttamente presso l'ufficio personale o la Segreteria, del Comune di San Genesio
- 2) per lettera accomandata servizio postale - con avviso di ricevimento, indirizzata al Comune di San Genesio, Schran 1, 39050 San Genesio
- 3) per via telematica mediante posta Elettronica Certificata a: [jenesien.sangesio@legalmail.it](mailto:jenesien.sangesio@legalmail.it)

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (posta elettronica certificata)

geachtet werden, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, welche ausschließlich als Originaldokument und im geschlossenen Umschlag laut den Modalitäten Punkt 1) oder 2) abgegeben werden muss;

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden, **(ausschließlich als Originaldokument, nicht älter als 6 Monate und in verschlossenem Umschlag!)**, vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-Mail-Adresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Gesuch angegebenen Adresse.

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel des Protokollamtes der Gemeinde Jenesien bestimmt. Bewerber/innen, dessen Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zu gelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

**Das Gesuch muss von dem/der Bewerber/in unterzeichnet sein.** Wird das Gesuch nicht vor dem beauftragten Beamten unterschrieben, ist eine Ablichtung des Personalausweises beizulegen.

Das Gesuch kann auf der Homepage der Gemeinde unter [www.gemeinde.jenesien.bz.it](http://www.gemeinde.jenesien.bz.it) – Amtstafel – Andere Dokumente heruntergeladen werden:

### ERKLÄRUNGEN

Der/Die Bewerber//in muss im Zulassungsgesuch unter seiner eigenen Verantwortung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, folgendes erklären:

- a) den Vor und Zuname;
- b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;
- c) Adresse, Telefon- und Faxnummer, E-Mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
- d) dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates ist

deve essere avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG, ad eccezione del certificato di appartenenza al gruppo linguistico che deve essere presentato esclusivamente in originale e in una busta chiusa secondo le modalità di cui ai punti 1) o 2).

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico può essere consegnato **(solo in originale con data di emissione non anteriore ai sei mesi ed in busta chiusa!)** anche dopo il termine di consegna delle domande, ma non oltre la data della prima prova, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione.

L'amministrazione non assume responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data dell'ufficio protocollo del Comune di San Genesio. Non saranno ammessi al concorso i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il candidato è escluso dal concorso.

**Il/La candidato/a deve sottoscrivere regolarmente la domanda.** Qualora la domanda non venga firmata in presenza del dipendente addetto, deve essere allegata la fotocopia della carta d'identità.

Il prestampato può essere scaricato dal sito internet del comune [www.comune.sangesioatesino.bz.it](http://www.comune.sangesioatesino.bz.it) - Albo pretorio – Altri documenti

### DICHIARAZIONI

Il/La candidato/a deve, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione dichiarare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 il seguente:

- a) il cognome e nome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico e fax, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- d) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione

- (genaue Angabe des Staates) oder Staatsbürger/in eines anderen Staates ist laut Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, das vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 abgeändert wurde und im Besitz der Voraussetzungen laut Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174 zu sein;
- e) Zivilstand und Familienstand;
- f) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den besagten Listen;
- g) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren;
- h) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- i) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein.
- j) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber)
- k) Anrecht auf den Stellenvorbehalt zu haben, da Freiwilliger der Streitmächte, wie vom Artikel 1014, Absatz 3 und 4 und von Artikel 678, Absatz 9 des gesetzesvertretendem Dekret vom 15.03.2010, Nr. 66 vorgesehen (zwecks Teilnahme mit Stellenvorbehaltsrecht);
- l) die eventuelle Zugehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung und die eventuelle Einschreibung im Arbeitsvermittlungsverzeichnis mit der genauen Angabe des Invaliditätsgrades;
- m) die Sprache (deutsch oder italienisch) in welcher er/sie die Prüfungen laut Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 ablegen will;
- n) die genaue Anschrift (eventuell PEC- Adresse) an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeindeverwaltung gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Verwaltung übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;
- o) den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache „A2“ ehemaliges Niveau D bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretenden Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, (entsprechende Unterlagen beilegen)
- Europea (con indicazione precisa dello Stato) oppure cittadino/a di un altro stato ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97 e di essere in possesso dei requisiti previsti dall'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174;
- e) lo stato civile e di famiglia;
- f) di aver diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- g) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;
- h) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;
- i) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate.
- j) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per candidati maschili)
- k) di avere diritto alla riserva del posto in quanto volontario delle Forze Armate, così come previsto dall'articolo 1014, commi 3 e 4 e dall'articolo 678, comma 9 del decreto legislativo del 15.03.2010, n. 66 (ai fini della partecipazione con diritto di riserva);
- l) l'eventuale appartenenza alle categorie protette ai sensi della legge del 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche, specificando il grado di invalidità e l'eventuale iscrizione alle liste di collocamento;
- m) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'art. 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n° 752;
- n) il preciso recapito, (eventualmente indirizzo PEC) al quale l'amministrazione deve indirizzare le comunicazioni elative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
- o) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferita "A2" ex livello D ovvero un attestato secondo il secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86, (allegare la relativa documentazione)

- p) den Besitz des Führerscheins „B“;
- q) den Besitz des erforderlichen Studientitels für den Zugang, mit Angabe der Schulen bzw. Anstalten, wo dieses Zeugnis erlangt worden ist, des Jahres der Ausstellung, der Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, der erhaltenen Note bzw. Bewertung;  
(geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet) oder falls er mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, die Studientitel die er besitzt und den Besitz des unter Punkt 1, Buchstabe b) der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltung/en, des Zeitraumes (Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts, evtl. Dienstunterbrechungen und Wartestände), des bekleideten Berufsbildes und der Funktionsebene; falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist;
- r) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienstranges (Funktionsebene, Befugnisse –Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;
- s) alle weiteren Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, seine Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);
- t) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.
- u) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;
- p) il possesso della patente di guida “B”;
- q) il possesso del titolo di studio richiesto specificando l’istituto presso il quale è stato conseguito, l’anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato;
- (qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo) oppure se accede con mobilità verticale, i titoli di studio posseduti ed il possesso dell’anzianità di servizio prevista dal punto 1, lettera b) del presente bando, indicando chiaramente la/le pubblica/che amministrazione/i, la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, le eventuali interruzioni ed aspettative) il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestite; se il titolo di studio è stato conseguito all’estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti;
- r) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione, può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;
- s) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell’ente o associazione che ha rilasciato l’attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitale, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell’ente, ecc.);
- t) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.
- u) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l’Amministrazione intenda emanare;

Erklärungen über geleistete Dienste aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt. Es werden ausschließlich die Dienste für nicht weniger als sechs aufeinanderfolgende Monate (bei ein und demselben Arbeitgeber) mit ähnlichen Aufgabenbereichen der

Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati nelle quali non saranno indicati la durata, la qualifica e l’inquadramento. Saranno valutati esclusivamente i servizi prestati per periodi consecutivi presso lo stesso datore di lavoro non inferiori a sei mesi e con mansioni simili al posto messo a concorso.

ausgeschriebenen Stelle bewertet.

Im Hinblick auf die Bewertung von Fortbildungsnachweisen ist festgelegt, dass nur jene berücksichtigt werden, welche im Zeitraum von 10 Jahren vor Fälligkeit des Einreichtermins des Wettbewerbes abgeschlossen wurden und bei welchen die genaue Dauer und das Datum der Abhaltung angegeben sind.

### BEIZULEGENDE DOKUMENTE

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärung gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 **abgeben oder folgende Dokumente beilegen:**

- Schulabschlüsse, aus dem die Gesamtbewertung ersichtlich ist;
- Weitere Dokumente oder Titel, welche der Bewerber für zweckdienlich erachten, um seine Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
- Zweisprachigkeitsnachweis;
- Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (**ORIGINALDOKUMENT IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG**) und die beim Landesgericht in Bozen, abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig. Ungültig ist die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, die als Kopie, Faxesendung oder PDF-Datei übermittelt wird.
- Quittung über die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr in Höhe von 10,00 Euro. Der Betrag kann per Banküberweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Jenesien- Raiffeisenkasse Bozen, Filiale Jenesien (IBAN IT34D080815880000302003805) eingezahlt werden. Sie wird in keinem Fall zurückerstattet.
- das unterschriebene Informationsblatt gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679.

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche müssen die Bewerber/innen außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenen Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen

Riguardante la valutazione di formazione e aggiornamento è stabilito, che vengono presi in considerazione soltanto le formazioni svolte nel decennio precedente alla scadenza del bando e per i quali sono indicati chiaramente durata e data di svolgimento.

### DOCUMENTI DA ALLEGARE

I/Le candidati/e devono inoltre, sotto la propria responsabilità, fare ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 la seguente dichiarazione **o allegare i seguenti documenti:**

- diplomi scolastici, da cui si evince la valutazione complessiva;
- i documenti o titoli vari ritenuti utili dal concorrente per dimostrare la sua capacità e pratica professionale;
- attestato di conoscenza delle due lingue;
- il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi (**IN ORIGINALE ED IN BUSTA CHIUSA**) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile. Il documento di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico trasmesso in copia, via fax o in formato pdf non sarà preso in considerazione.
- la quietanza del versamento della tassa di concorso di 10,00 euro, da effettuarsi tramite bonifico bancario alla tesoreria del Comune di San Genesio presso la Cassa Rurale di Bolzano, Filiale San Genesio, (IBAN IT34D080815880000302003805). Non sarà rimborsato in nessun caso.
- l'informativa sottoscritta, ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679.

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i/le candidati/e devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza o rispettivamente di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

II/La candidato/a disabile, nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento della prova

(mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

### AUSSCHLUSS

- Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer
- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
  - das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
  - das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
  - die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
  - die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
  - unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Bewerber beschließt der Gemeindeausschuss.

### ANFORDERUNGSPROFIL WETTBEWERBSPRÜFUNGEN

#### ALLGEMEINE AUFGABENBESCHREIBUNG DES BERUFSBILDES KOCH

Zubereitung der Essen in der ihm zugeteilten Struktur. Koordinierung von tiefer eingestuften Berufsgruppen. Sorge für die Tüchtigkeit, Reinigung, Hygiene, Ordnung und Instandhaltung, der ihm anvertrauten Geräte und Maschinen. Ordentlichen Hinterlassung des eigenen Arbeitsplatzes. Einhaltung der Vorschriften über Hygiene und über Verhütung von Arbeitsunfällen in allen Phasen der Arbeit. Buchführung über Ein- und Ausgänge in der Vorratskammer.

Der/Die Arbeitnehmer/in kann auch mit Aufgaben betraut werden, die in den Fraktionen abzuwickeln sind, sowie mit Dienstreisen;

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber/innen werden einer **mündlichen und einer praktischen Prüfung** zur Feststellung folgender Kompetenzen unterzogen:

#### a) Fachliche Kompetenz:

- Berufliche und praktische Fertigkeiten im ausgeschriebenen Berufsbild;
- Vorschriften über Hygiene bei der Verabreichung von Speisen (HACCP);
- Allgemeine Richtlinien zur Zusammenstellung von Menüs insbesondere unter Berücksichtigung der Richtlinien für kindgerechte Ernährung;
- Sauberkeit und Hygiene in der Küche;
- Lebensmittelallergien und Unverträglichkeiten;
- Kenntnis der Bestimmungen über Hygiene und Verhütung von Arbeitsunfällen;

### ESCLUSIONE

- É escluso dalla procedura concorsuale chi
- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
  - presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
  - presenta la domanda senza firma;
  - non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
  - non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
  - fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

L'ammissione o l'esclusione dei candidati avviene con deliberazione della Giunta comunale.

### CAPACITÀ RICHIESTE PROVE D'ESAME

#### MANSIONI GENERALI LEGATO AL PROFILO PROFESSIONALE CUOCO

Provvede alla preparazione dei pasti nella struttura a cui é addetto, coordinando figure professionali inferiori, curando l'efficienza funzionale, la pulizia, l'igiene, l'ordine e la manutenzione degli attrezzi e delle macchine in dotazione, lasciando in ordine il posto di lavoro, osservando in tutte le fasi scrupolosamente, le norme igieniche di trattamento dei cibi e di sicurezza del lavoro. Cura la tenuta dei registri di carico e scarico della dispensa.

Il/La dipendente potrà essere incaricato/a anche di mansioni da svolgersi presso le frazioni comunali, nonché trasferte;

Il/Le candidati/e ammessi/e al concorso sono sottoposti/e ad una **prova orale e ad una prova pratica** per l'accertamento delle seguenti competenze:

#### a) Competenza tecnica:

- capacità professionale rispetto le mansioni connesse al profilo professionale a concorso;
- norme giuridiche l'igiene nelle preparazione di cibi (HACCP);
- direttive generali per la preparazione di menù con particolare attenzione alle direttive relative all'alimentazione dei bambini;
- pulizia e igiene in cucina;
- allergie e intolleranze alimentari;
- conoscenza della norme anti-infortunistiche ed igieniche;

- Rechte und Pflichten eines Gemeindebediensteten, Disziplinarordnung, Verhaltenskodex für das Gemeindepersonal der Gemeinde Jenesien;
- Grundkenntnisse der Organe der Gemeinde.

#### **b) Soziale und methodische Kompetenz:**

- Eigeninitiative;
- Flexibilität, Motivation und Einsatzbereitschaft;
- Kommunikationsfähigkeit;
- Planung und Organisation der Arbeit;
- Teamfähigkeit;
- Konfliktmanagement.

Die Verwaltung ist nicht angehalten, den Kandidaten/innen Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

### **PRÜFUNGSKALENDER - PRÜFUNGSABLAUF**

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, können die Stellenbewerber die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Zulassungsgesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen wenigstens fünfzehn Tage vor ihrer Durchführung mitgeteilt werden.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Ausweisdokument erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort Erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die Bewerber/in eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

### **PRÜFUNGSKOMMISSION**

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung, vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 5 vom 26.03.2016 genehmigt, bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut obgenannter Personaldienstordnung folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen.
- Überprüfung der Titel
- Durchführung und Bewertung der Prüfungen

- diritti e doveri del dipendente pubblico, ordinamento disciplinare, Codice di comportamento del personale del Comune di San Genesio;

- conoscenza base degli organi del Comune.

#### **b) Competenza sociale e metodica:**

- Iniziativa;
- flessibilità, motivazione ed impiego;
- capacità di comunicazione;
- programmazione ed organizzazione del lavoro;
- cooperativa;
- management di conflitto.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei/delle candidati/e la documentazione relativa alle prove d'esame.

### **CALENDARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI**

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Le date relative a tutte le prove saranno pubblicate almeno quindici giorni prima del loro svolgimento.

Alla prova d'esame i/le candidati/e si devono presentare con un documento di riconoscimento valido.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Le prove d'esame previste dal bando si intendono superate, qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

L'esito negativo ad una prova comporta l'inidoneità e di conseguenza l'esclusione dal concorso.

### **COMMISSIONE ESAMINATRICE**

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi del ordinamento del personale, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 5 del 26.03.2016.

Questa commissione esaminatrice ha, secondo il sopra citato ordinamento i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali.
- esame dei titoli
- esperimento e valutazione delle prove

- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

### RANGORDNUNG

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Gewinnern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzug- und Vorrangtitel Anwendung, sowie der Absatz 2, des Artikels 100 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Gemäß Abs.3 des Artikel 100 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen **in Vollzeit oder in Teilzeit** gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

### ERNENNUNG ZUM/R GEWINNER/IN

Die Ernennung des/der Gewinners/in erfolgt gemäß den in der geltenden Personaldienstordnung enthaltenden Bestimmungen.

In der Mitteilung an den/die Gewinner/in über die Ernennung wird das Datum angegeben an dem er den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber keinen Fall drei Monate überschreiten.

Der/Die Wettbewerbsgewinner/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verliert er/sie das Recht auf die Stelle.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

- Formulazione della graduatoria degli idonei.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni statali riguardanti i titoli di precedenza.

### GRADUATORIA

L'Amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori tra i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche, nonché il comma 2 dell'art. 100 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2

Ai sensi del comma 3 dell'art. 100 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione, ai fini della copertura dei posti **a tempo pieno o a tempo parziale** che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

### NOMINA DEL VINCI-TORE/TRICE

La nomina avverrà alle condizioni stabilite nel vigente ordinamento dell'organico.

La nomina è comunicata al/la vincitore/trice con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

Il/La vincitore/trice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Con il/la vincitore/trice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio.

Falls der/die Gewinner/in den Dienst nicht innerhalb der festgesetzten Frist antritt, ohne einen triftigen Grund anzugeben, verfällt die Ernennung.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Jenesien festgestellt.

Der/Die als Gewinner/in hervorgegangene Bewerber/in muss weiters vor Dienstantritt eine Erklärung unter eigener Verantwortung abgeben, dass er/sie in keinem unbefristeten oder befristeten Arbeitsverhältnis weder im öffentlichen noch im privaten Sektor steht und sich nicht in einer der Situationen befindet, wo Unvereinbarkeit im Sinne des Art. 108 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 vorliegt; andernfalls muss innerhalb desselben Termins die ausdrückliche Erklärung über die Wahl des Arbeitsverhältnisses bei der Gemeindeverwaltung, eingereicht werden.

### **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Aus Gründen öffentlichen Interesse behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgesetzt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass ihre/seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

### **Auskünfte**

Aufklärungen, Auskünfte und Kopien dieser Ausschreibung erhalten die Interessenten im Personalamt oder Sekretariat der Gemeinde Jenesien (Tel. 0471/35 41 24).

Il/La vincitore/trice che non assumerà servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decadrà dalla nomina.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di San Genesio.

Prima di prendere servizio il/la candidato/a risultato/a vincitore/trice dovrà altresì inviare una dichiarazione, sotto la propria responsabilità, di non avere altro rapporto di lavoro a tempo indeterminato o determinato sia nel settore pubblico che in quello privato, e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 108 della Legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2; in caso contrario dovrà essere espressamente presentata, entro il medesimo termine, la dichiarazione di opzione per il rapporto di impiego presso l'amministrazione comunale.

### **DISPOSIZIONI FINALI**

Per motivi di pubblico interesse, l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate del Regolamento Organico per il personale dipendente dal Comune ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

### **Informazioni**

Per informazioni, chiarimenti e richieste di copie del presente bando di concorso gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio Personale o Segreteria del Comune di San Genesio (tel. 0471/35 41 24).

Die Wettbewerbsausschreibung kann auch auf der Homepage der Gemeinde [www.gemeinde.jenesien.bz.it](http://www.gemeinde.jenesien.bz.it) nachgelesen oder heruntergeladen werden:

Il bando di concorso può essere consultato e scaricato anche dal sito web del Comune all'indirizzo [www.comune.sangesioatesino.bz.it](http://www.comune.sangesioatesino.bz.it)

Jenesien, am 06.05.2026

San Genesio, li 06/05/2026

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

**Paul Romen**

digital signiert – firmato digitalmente